

根据日本语能力测试出题基准（最新修订版）编写

日本语能力测试

2级 真题阅读难点解析

主审 ◆ 徐一平（中） 阿部敏夫（日）

主编 ◆ 袁 睿 张 敏

- ✓ 考前冲刺
- ✓ 专家指导
- ✓ 传授技巧
- ✓ 突破难点
- ✓ 快速提高

ri ben yu neng li ce shi

日语能力测试

er ji zhen ti yue du nan dian jie xi

2 级真题阅读难点解析

主 审 徐一平(中) 阿部敏夫(日)

主 编 袁 睿 张 敏

编 委 刘 剑 王 华 刘顺成

郭丽丽 李东梅 张 旭

大连出版社

① 袁 睿 张 敏 2006

图书在版编目(CIP)数据

日本語能力测试 2 级真题阅读难点解析/袁睿,张敏主编. --大连:大连出版社,2006
ISBN 7-80684-371-X

I. H... II. ①袁... ②张... III. 日语 阅读教学 - 水平考试 - 自学参考资料
IV. H369.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 004135 号

责任编辑:李 岩 代 勇

封面设计:林 洋

版式设计:李 岩

责任校对:呼 喃

出版发行者:大连出版社

地址:大连市西岗区长白街 10 号

邮编:116011

电话:0411-83620941 0411-83621147

传真:0411-83610391

http: www.dl-press.com

E-mail: cbs@dl.gov.cn

印 刷 者:大连理工印刷有限公司

经 销 者:各地新华书店

幅 面 尺 寸:185 mm×260 mm 1/16

印 张:12

字 数:250 千字

出 版 时 间:2006 年 2 月第 1 版

印 刷 时 间:2006 年 2 月第 1 次印刷

印 数:1~10000 册

定 价:18.00 元

前言

一直以来,“阅读”在日本语能力测试中占有举足轻重的位置,其颇具诱惑力的分值,不得不引起广大考生的极大关注。然而市面上所能见到的有关真题阅读方面的书籍,大都不尽如人意,对阅读文章中句型语法的讲解有的过于简单,有的则不够严谨,很多地方都不太合乎规范,甚至有的连所举例句都不是对应级别的,诸多的不足导致现有的辅导材料能切实有效地帮助考生提高阅读能力的真的是凤毛麟角、少之又少。

真题阅读的解析要想做好,一定要下工夫,突出精细的特点,不但要翻译,而且要把跟问题有关的语句和段落挑出来分别进行精讲、细讲,并且要给出疑难词汇的解释、相关的例句。最为关键的,也是目前市面上同类书所不具备的——那就是要针对问题和答案进行深入细致的分析,指明问题问的是什么,发问的规律是什么,备选答案有什么迷惑性。这才是广大考生最为关注的焦点。而这样的真题阅读解析也才是考生们所迫切需要的。我们正是急广大考生之所急,组织一流的作者队伍,编写了《日本语能力测试2级真题阅读难点解析》,编者通过对近几年2级阅读真题的归纳和梳理,结合多年来对考生的辅导经验,阐明规律并提出了相应的解题方法。为了便于考生学习和掌握,我们特将阅读题目的难度等级由低到高分1—5,1为最低级,5为最高级,考生可结合自身的实际情况去关注相应难度等级系数的题目。当然,随着学习水平的不断提高,所选择阅读题目的难度系数自然也会不断增大,相信该书一定会成为广大考生攻克2级阅读难关的得力助手。

编者

2006年1月

目录

もくじ

阅读答题技巧・做好2级阅读的10个关键句	1
2000年日本语能力测试2级读解	3
2001年日本语能力测试2级读解	20
2002年日本语能力测试2级读解	34
2003年日本语能力测试2级读解	50
2004年日本语能力测试2级读解	65
翻译练习	80
应用文	90
专栏阅读练习	150

阅读答题技巧

做好2级阅读的10个关键句

1 要するに/これを要するに 总之,综上所述

后续结论性意见(文章主旨、中心思想)。有时是前文意思的另一种表达方式,其后续语句概括前面的内容;有时归纳前文,作出结论;在句子和句子之间连接时,其后续内容多为文章的主旨、中心。

2 つまり/すなわち 也就是说,换言之

后续结论性意见(文章主旨、中心思想)。有时仅是前文的另一种说法;有时其后续语句概括前述内容;有时归纳前文并作出结论;在句子和句子之间连接时,其后续内容多为文章的主旨、中心。

3 このように/このようなわけで 就这样……

后续概括性内容。提示具体事例,一般都不直接表示主旨。

4 とにかく/とにかく 无论如何,总之

后续作者的观点、看法、文章主旨。可能是作者的决心、想法,有时与文章主旨有关。

5 私の言いたいことは/私の考えでは/というのは~ 我想说的意思是……

后续作者要强调的观点、看法。

6

～より、むしろ～たほうがいい/さすが～/せめて～/どうせ～ 与其……不如……;到底是……;至少……;反正……

前文是一般意见,作者对此持否定态度,「むしろ」后是作者的看法,有时就是结论。

7

もちろん～だが/当然～だが/なるほど～だが/確かに～だが 当然……但……

「もちろん」后面只是一般的看法,「だが」后面跟的才是作者的看法、结论。「だが」处可以用「けれども」「しかし」「どころが」「が」等。

8

なぜなら/～というのは/～というのも 原因是……

在句子和句子之间或段落之间时,「なぜなら」前面多是结论、结果,其后是作者提示的原因、理由、根据。后句在形式上可能使用「ため」「から」「ので」结句。

9

～にほかならない/～にちがいない/～にすぎない 一定是……

前面是作者极为肯定的判断部分,有时与文章主旨相关。

10

～たいものである/～たいものだ 真想……

表示作者感觉强烈的看法、意见。往往是表示主旨的关键句。

2000年日本語能力テスト2級読解

問題Ⅰ 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、1・2・3・4から最も適当なものを一つ選びなさい。

小さい子どもが食事をするとき、食器はプラスチック製のものを使うのが一般的だと思いますが、私は長男が一歳半のころ、飲み物をあえてガラスのコップに入れて与えてみました。すると案の定、床に落としてコップを割ってしまいました。しかし、何度か同じことを繰り返しているうちに静かにコップを置くようになりました。

私は、できるだけ早い時期から子どもに物事の判断基準を教えることが親の役割だと思っていますから、言葉で理解できない小さい子どもであっても、自分で経験したり、考えたりする機会を多く与えることによって、判断する力を身につけさせようとしたのです。

次第に言葉を理解できるようになると、何かを教えようとするとき必ず理由を説明しながら教えるようにしました。初めはそれで納得していたのですが、やがて子どもは私の言ったことに反論してくるようになりました。しかし、それは子どもの成長の一つであり、私にはとてもうれしいことでした。

(中略)

私の三人の子どもたちも成長し、長男は大学に一年間通った後、現在は学校を休学し、カリフォルニアでカンボジア難民を相手にボランティア活動をしています。我が家では、私の父も私自身もボランティア活動を経験しており、子どもにも小さいときから大学生になったらボランティアさせるつもりでいました。今彼の行っている活動は私の考えていた以上に厳しいものですが、彼はその中で学校などでは学べない様々な貴重な経験をし、みちがえるほど成長しました。どちらかという自分のことしか考えていなかったような人間が、他人のことを第一に考えるようになり、自分が奉仕することによって何人もの人が助かったことがうれしいと言います。また、これまでの自分がいかに豊かで恵まれていたかを改めて感じていることでしょう。最近もらった手紙を読むと、ボランティア活動を始めたときとはまるで別人が書いているかのような内容で驚きました。

日本でも昔からボランティアが行われていましたが、まだまだ経験が少なく習慣になっていないのが実情です。もう少し時間がかかるかもしれませんが、これからは、ボ

ランティアの精神を学校や親が子どもに教えるとともに、さらに活動の機会を与えることが必要だと思います。

(ケント・ギルバート「私と教育、わたしとしつけ」『文部時報』1999年1月号
ぎょうせいによる)

(注1) あえて: 難しいとわかっていても

(注2) 案の定: 心配していたとおり

(注3) 難民: 戦争などで国外に逃げ、困難な生活をしている人々

(注4) ボランティア: お金をもらわずに社会や他人のために活動すること

(注5) みちがえる: 変化が大きくて、すぐに同じ人だとわからない

(注6) 奉仕する: 利益を求めずに社会や他人のために働く

(注7) 実情: 実際の状況

【問1】 ①「ガラスのコップに入れて与えてみました」とあるが、どうしてそうしたのか。

- 1 飲み物はガラスのコップに入れて飲んだ方がおいしく感じるから。
- 2 子どもにはプラスチック製のコップよりガラスのコップの方が安全だから。
- 3 ガラスのコップを割るという経験が物事の判断基準を学ばせることになるから。
- 4 プラスチック製の食器を使わせるという一般的なやり方にしたがいらないから。

【問2】 ②「それで納得していた」とあるが、だれが何に納得していたのか。

- 1 子どもが筆者の説明に納得していた。
- 2 筆者が子どもの説明に納得していた。
- 3 子どもが筆者の判断に納得していた。
- 4 筆者が子どもの判断に納得していた。

【問3】 ③「私にはとてもうれしいことでした」とあるが、筆者はどうしてうれしかったのか。

- 1 人の話を聞いた上で反論できたことで、子どもが成長したことがわかったから。
- 2 子どもが経験からだけでなく言葉による説明でも判断ができるようになったから。
- 3 子どもが成長して、親が持っている以上の知識を身につけたことがわかったから。
- 4 親の話を理解してすなおにしたがうことは、子どもにとって大切だと思うから。

【問4】 ④「ボランティアさせるつもりでいました」とあるが、だれがそう思っていたのか。

- 1 子ども自身
- 2 筆者
- 3 筆者の父

4 筆者と子ども自身

【問 5】 筆者の長男は、ボランティア活動によってどのように変わったか。

- 1 激しい運動をすることが多いため体が大きくなった。
- 2 他人に助けられ、人に感謝する気持ちが身についた。
- 3 いろいろな経験を通して別人のように明るくなった。
- 4 考え方が自分中心でなくなり、人間として成長した。

【問 6】 この文章のまとめとして最も適当なものはどれか。

- 1 小さい子どもにも親自身がするボランティアをさせて、ボランティアとして他人を助けられるようにするべきだ。
- 2 小さい子どものときはしかたがないが、大学生になったら、ボランティアとして他人を助けられるようになるべきだ。
- 3 親から教えられたことを守る習慣や他人を助けるボランティアの精神を子どもに身につけさせることが大切だ。
- 4 自分の経験を通して判断する力や他人を助けるボランティアの精神を子どもに身につけさせることが大切だ。

❖ 题目定位

这道题目难度中等偏难，难度等级定位为 4。这道题目通过生活中的育儿事例说明一个道理，本身这一育儿方法就有些独特，所以增加了难度。在做这道题目时，首先要从作者的育儿方法找到突破口，然后领悟作者的中心思想。

❖ 文章译文

一般人都认为小孩子在吃饭的时候，应该使用塑料制的器具。但是我在长子一岁半的时候，故意把饮料放在玻璃杯里给他喝。结果，不出意外，杯子掉在地板上摔碎了。但是，反复数次之后孩子终于能安静地把杯子放好了。

我一直认为尽可能从小开始教会小孩判断事物的基准是父母的任务。所以即使是不能理解语言的小孩，也要尽量多给他自身去体验、思考的机会，从而使他掌握判断的能力。

接着到了明白语言的时候，打算教给他什么的时候要边教他边说明道理。开始孩子总是能接受我的意见，后来终于孩子也会反驳我说的话。但那是孩子成长过程中的一步，所以我非常高兴。

(略)

我的三个孩子都长大了。长子上了一年大学之后,现在已从学校休学,正在加利福尼亚从事面向柬埔寨难民的志愿者活动。我们家里,我的父亲和我都参加过志愿者活动,在孩子小的时候也打算让他们成为大学生之后参加志愿者活动。现在他从事的活动超出我的想像,他在其中能学到在学校学不到的各种宝贵经验,成长得令人刮目相看。从某种意义上说是从过去只会考虑自己的人变得会把他人放在第一位来考虑,经常说因为自己的奉献使很多人得到帮助而感到很快乐。还有,能感受到迄今为止自己过着如何丰富的生活吧。读他最近的来信,惊异于他开始志愿者活动以后写的信就仿佛换了个人一样。

日本虽也从以前就开始进行志愿者活动,但实际情况是经验不足还没成为习惯。也许还需要一些时间。今后,我认为一边通过学校和父母把志愿者活动的精神教给小孩,进而还需要给他们志愿者活动的机会。

❖ 难点解析

问 1 答案:3

这道题目的内容在第一段,而解释这样做的目的在第二段,作者认为尽可能从小开始教会小孩判断事物的基准是父母的任务。

问 2 答案:1

说小孩一开始听从父母的,正如作者所说“开始孩子总是能接受我的意见”,这句话前面是在说作者边教孩子边说明道理,所以是孩子听父母的话。

问 3 答案:1

其实也符合常理。小孩能反驳父母证明了小孩的成长。如果能理解前文的意思这道题目就很容易猜出答案。而且在文章中这句话的下一句也介绍了答案:那是孩子成长过程中的一步。

问 4 答案:2

要小孩今后做什么事自然是父母的策划。而且这句话是作者写的,句中没有出现主语,就是省略了主语“我”。句中作者首先说了自己和父亲的经历,接着介绍对孩子的安排。

问 5 答案:4

第四段介绍了长子的变化:从过去只会考虑自己的人变得把他人放在第一位来考虑,经常说因为自己的奉献使很多人得到帮助而感到很快乐。

问 6 答案:4

虽然最后一段和前面的内容联系不紧密,但是可以理解为前面的内容是特例,而最后一段是总括说明。

問題Ⅱ 次の(1)から(3)の文章を読んで、それぞれの問いに対する答えとして最も適切なものを1・2・3・4から一つ選びなさい。

(1)

次の文章は、ある講演の記録である。

部屋があって、テーブルの上にろうソクがあります(図1)。ほかにはマッチがあります。そして画鋲が箱の中にいくつか入っています。部屋の中に壁がある。問題は、このテーブルの上にある道具を使って、ろうソクを地面に垂直になるように壁に立てるとい(注1)うものです。要するに、ろうソクで部屋をともしたいんです。壁にろうソクを付けて部屋が明るくなるようにしたい。どうすればいいのでしょうかという問題です。けっこうむずかしいですね。(少し時間をとって、考えてもらう。)

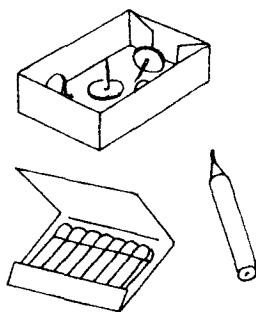


図1 ろうソク問題

答えなんですが、まず箱から画鋲を出してしまう。この箱を画鋲を使って壁に止める。そうすると水平の台になります。そこにろうをた(注2)らしてろうソクを立てる。これが正解です(図2)。私はすごく感心したんです。自分では思いつかなかったの(注3)で、なるほどなと思いました。もっとおもしろい実験結果は、もともとこの箱に画鋲を入れず(注4)に、外に出してバラバラにしておいて被験者に出題したほうが早く解決されるということです。画鋲が箱の中に入っているとなかなか解決ができないというんです。それはなぜだと思いますか。

私たちは、画鋲が箱の中に入っていると、「箱というのは画鋲の入れ物なんだ」というふうに考えますよね。入れ物としての機能をもっていると考えると、それを台にするというアイデアはなかなか思い浮かばないんじゃないでしょうか。入れ物としてではなく、単に一つ箱がポンと置いてあると、これを台にするという考えが浮かびやすい。(注7)

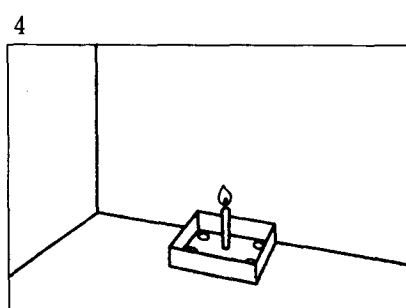
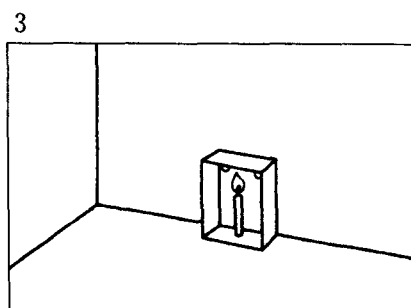
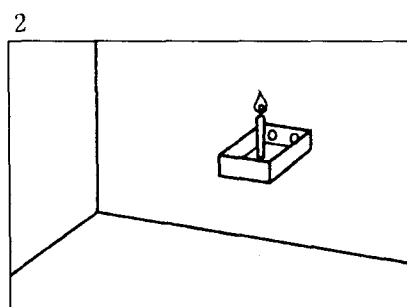
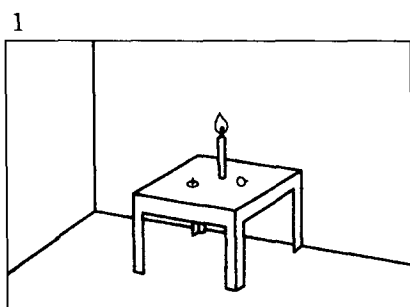
(ア)という私たちがもともと持っている知識、つまり固定観念が、かえって問題解決

を妨げてしまうんです。箱というのは、入れ物にもなるけれども、台としても使えるというようにことに思い至らない。そういう例として出されている実験です。

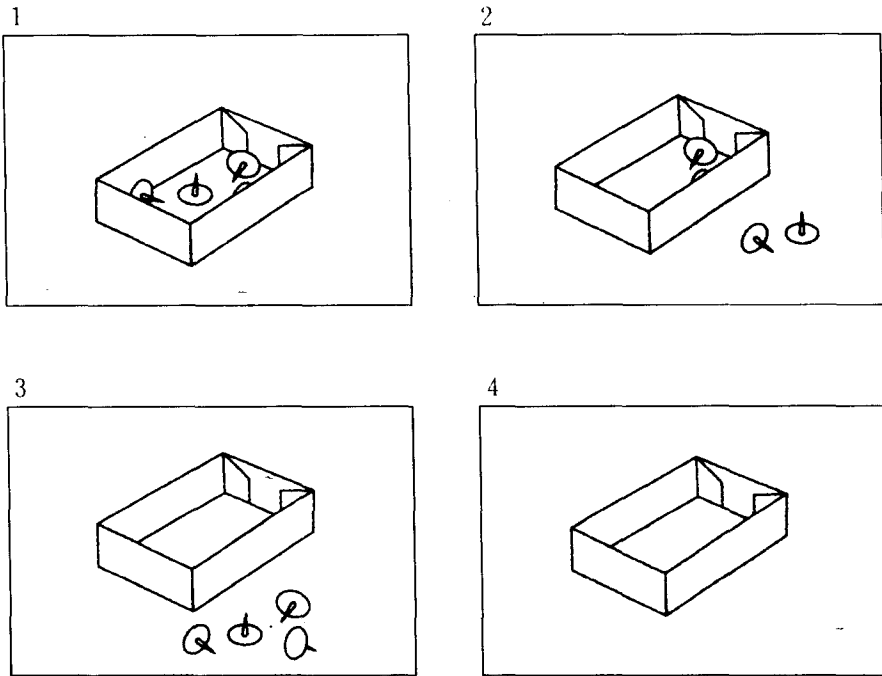
(市川伸一『心理学から学習をみなおす』岩波高校生セミナーによる)

- (注1) 画鋲:板や壁に紙などを止める小さなピン
 (注2) たらす:少しずつ下に落とす
 (注3) 正解:正しい答え
 (注4) バラバラにする:一つにまとめないで、別々に分ける
 (注5) 被験者:実験を受ける人
 (注6) 出題する:問題を出す
 (注7) ポンと:軽く投げて置いたようす

【問1】 ①「これが正解です(図2)」とあるが、その図はどれか。



【問 2】 ②「もっとおもしろい実験結果」とあるが、どのような条件で実験するのか。



【問 3】 (ア)に入れるのに適当な言葉はどれか。

- 1 「箱というのは入れ物なんだ」
- 2 「箱というのは台として使えるんだ」
- 3 「画鋲というのは箱を止められるんだ」
- 4 「ロウソクで部屋を明るくできるんだ」

【問 4】 ロウソクの問題で、画鋲が箱の中に入っていることは被験者にどのように影響するのか。

- 1 画鋲で箱が壁に止められることに気づきにくくなる。
- 2 画鋲の箱が台として使えることに気づきにくくなる。
- 3 画鋲がこの実験では不要なことに気づきにくくなる。
- 4 画鋲を床に刺して使えることに気づきにくくなる。

❖ 題目定位

这道题目难度等级为 5, 之所以定位在这个难度, 是因为这道题目从一个我们并不熟悉的科学实验入手, 阐述了人抽象思维上的现象。解答这道题目时, 如果在生活中能够有

一些动手的实践经验,或者具有较强的空间思维能力,就可以有所帮助。如果不具备相关经验,应该认真理解文章中出现的动手实验的意义,然后归结出一个道理。

文章译文

现在有一间房子,桌子上有蜡烛(如图)。除此之外还有火柴。然后有几个图钉在盒子里面。房间里有墙。问题是:使用这个桌子上的工具,使蜡烛和地面垂直并且呆在墙上。重要的是,想用蜡烛点亮房间。想在墙上安上蜡烛使房间明亮。怎么办才好呢?很难吧。(稍微花点儿时间,考虑一下吧。)

答案就是,先从盒子里面拿出图钉。把这个盒子用图钉钉在墙上。然后就做成了一个水平的台面。在台面上滴蜡放上蜡烛。这是正确答案。我深受感触。因为自己想不起来,听了答案以后觉得果然如此。更有趣的实验结果是,本来不把图钉放在这个盒子里,散落在外边,从而向接受实验的人出题,结果他们做出这道题的速度就比较快。把图钉放在盒子里就很难解决。这是为什么呢?

当图钉放在盒子里面的时候,我们就会认为“盒子这个东西是装图钉用的”。把它认定具有装东西的功能,就很难想起把它当作平台的主意吧。不把它当作装东西的,单纯当作一个盒子放在那里,把它当作台面的想法就比较容易产生。

“盒子是用来装东西的”这种我们原有的知识,即固定观念反而会妨碍我们解决问题。就不会想起盒子既能当作装东西的,又能当作平台。这就是作为这种例子的实验。

难点解析

问 1 答案:2

关键是知道盒子钉在墙上。第二段介绍了答案:先从盒子里面拿出图钉。把这个盒子用图钉钉在墙上。然后就做成了一个水平的台面。在台面上滴蜡放上蜡烛。

问 2 答案:3

钉子散落在盒子外面。要选取一个让作这道题的人想得到使用钉子的方法的答案。

问 3 答案:1

要找一个错误的、影响解决问题的思维定势,就是“盒子这个东西是装图钉用的”。

问 4 答案:2

关键就是围绕盒子的作用产生的问题,改变“盒子是用来装东西的”这种既定思维。

(2)

たとえば、メニューに次の二通りがあったとする。

A	コーヒー 380 円	紅茶 380 円	ミルク 380 円
B	コーヒー 380 円	紅茶 400 円	ミルク 420 円

どちらのメニューが、すぐれた値段設定かおわかりだろうか。
(注1)

答えは、Bである。

Aのメニューでは値段に差がないので、どれにも平均的に注文がくるかもしれない。しかし、現実にはどの商品も同じぐらいの注文に応じるには、仕入れや準備に手間がかかる。
(注2)

つまり、Bのメニューでは、意識的にミルクの値段を高く設定することで「おとり商品」としているのである。ミルクの注文は少なくなるだろうが、そのかわり、コーヒーは割安に感じ、注文が集中することになる。
(注3)

儲かっている喫茶店では、たいていこんな方法でおとり商品をうまく利用している。

(知的生活追跡班編『数字のウソにダマされない本』青春出版社による)

(注1) 値段設定: 値段の決め方

(注2) 仕入れ: 店で売るための商品や材料を買うこと

(注3) 効率がいい: 労力や時間から見て利益が大きい

【問1】 Bの方がすぐれた値段設定だといえるのはなぜか。

- 1 仕入れの値段や準備の手に合わせて商品に値段をつけているから。
- 2 どの商品も平均的に注文がくるように、同じ値段をつけているから。
- 3 効率を考え、売りたい商品が割安に感じるように値段をつけているから。
- 4 仕入れや準備に手間がかからない商品に比較的高い値段をつけているから。

【問2】 「おとり商品」の説明として正しいものはどれか。

- 1 他のよく売れる商品と同じ値段にしてある商品。
- 2 手間やムダがはぶけるから値段を安くできる商品。
- 3 値段が安く感じられ、注文が集中するような商品。
- 4 少し値段を高くして、注文が来ないようにする商品。

❖ 题目定位

这道题难度等级为2。题目阐述的是生活中浅显的道理，只要稍有生活经验的人就应该能看出菜单的差别，从而判断出正确答案。其实稍有难度的地方就是“诱饵商品”这个词汇，只要能够正确理解就不存在问题。

❖ 文章译文

例如,菜单有以下两种:

A 咖啡 380 日元 红茶 380 日元 牛奶 380 日元

B 咖啡 380 日元 红茶 400 日元 牛奶 420 日元

您知道哪个菜单设置的价格比较好吗?

答案是 B。

A 菜单没有价格上的差别,红茶和牛奶的点单几率哪一个都很平均。但是,实际上点每个商品的数量都差不多的话,就需要采购和准备的手工。为了避免浪费,应该决定主力商品,集中销售主力商品是有效率的做法。

所以,B 菜单上,在意识上通过把牛奶的价格设置得高一些作为“诱饵商品”。虽然牛奶的销量会减少,但是代之咖啡会令人感到便宜,点菜也会集中。

❖ 难点解析

问 1 答案:3

第一段说明了理由。因为两种食品需要采购和准备的手工。为了避免浪费,应该决定主力商品,集中销售主力商品是有效率的做法。

问 2 答案:4

以这种商品的高价衬托其他商品的低价。把价格设置得高一些作为“诱饵商品”,主力商品会给人便宜的感觉,于是可以增大主力商品的销量。

(3)

加藤さん

秋も深まってまいりましたが、お元気でお過ごしのことと思います。そちらでの生活には、もう慣れましたか。

さて、先月の25日に今年のクラス会が無事に開かれました。高校を卒業してからちょうど10年目のクラス会ということで、私たちが教えていただいた花田先生とクラスの卒業生32名が出席しました。毎年、幹事として出席していた加藤さんが欠席だったことが残念でしたが、楽しい時間を過ごしました。

ところで、来年も10月ごろクラス会を開くことになりましたが、今後は卒業した高校周辺で行うのではなく、いろいろな所に場所を移してしようということになりました。来年の候補地は京都になり、京都で大学の講師をしている佐々木君とあちらの大学を卒